

## Resümee

Die vorliegende Arbeit beschäftigt sich mit der Kernfrage: "wie die interkulturelle Kompetenz die algerischen Lernenden sowie Studierenden in der Lage versetzen kann, die im Unterricht vermittelten Informationen und Fähigkeiten problemlos zu begreifen und zu erwerben? Der erste Teil widmet sich dem Verhältnis der interkulturellen Kompetenz und Spracherwerb. Das zweite Kapitel befasst sich mit der Landeskunde und die Vermittlung der interkulturellen Kompetenz im Daf-Unterricht, Jedoch handelt es sich hierbei nicht nur um die Rolle der Landeskunde, sondern auch um den Stellenwert der Grammatik und des Wortschatzes. Im empirischen Teil geht es um die Stellung der Übersetzung, und die Rolle der Lehrwerke, sowohl zur Optimierung der Kommunikation als auch zum Beherrschen der deutschen Sprache bei algerischen Lernenden.

**Schlüsselwörter:** Interkulturelle Kompetenz, Landeskunde, Grammatik, Wortschatz, Übersetzung, Lehrwerke

Le présent travail se penche sur la question centrale : "comment la compétence interculturelle peut-elle permettre aux apprenants ainsi qu'aux étudiants algériens de comprendre et d'acquérir sans difficulté les informations et les compétences transmises en classe ? La première partie est consacrée à la relation entre la compétence interculturelle et l'apprentissage des langues. Le deuxième chapitre traite de la civilisation et de la transmission de la compétence interculturelle dans l'enseignement du Daf. Cependant, il ne s'agit pas seulement du rôle de la civilisation, mais aussi de la place de la grammaire et du vocabulaire. Dans la partie empirique, il s'agit de la place de la traduction, et du rôle des manuels, tant pour optimiser la communication que pour la maîtrise de la langue allemande chez les apprenants algériens.

**Mots-clés :** compétence interculturelle, connaissance du pays, grammaire, vocabulaire, traduction, manuels scolaires

This paper addresses the core question: "how intercultural competence can enable Algerian learners as well as students to easily comprehend and acquire the information and skills taught in the classroom? The first part is devoted to the relationship between intercultural competence and language acquisition. The second chapter deals with regional studies and the teaching of intercultural competence in Daf lessons. However, it is not only about the role of regional studies, but also about the importance of grammar and vocabulary. The empirical part deals with the position of translation, and the role of textbooks, both in optimising communication and in helping Algerian learners master the German language.

**Keywords:** intercultural competence, regional studies, grammar, vocabulary, translation, textbooks.